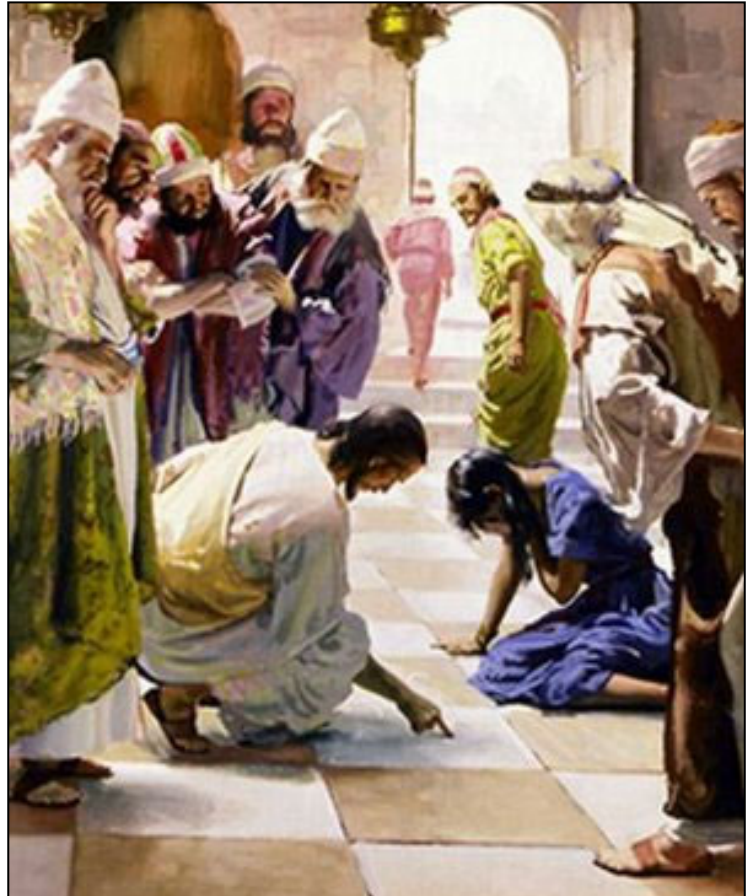




Saint Rita of Cascia Catholic Church Iglesia Católica Santa Rita de Casia

MARCH 13, 2016
FIFTH SUNDAY OF LENT
QUINTO DOMINGO DE CUARESMA



Clergy

Fr. Oscar Cortés, Parochial Administrator
Fr. Manuel G. Gómez, Parochial Vicar

Permanent Deacons

Mr. Ignacio Félix, *Perm. Deacon*
Mr. Rick Martin, *Perm. Deacon*
Mr. Luis Patiño, *Perm. Deacon*

Transitional Deacon

Mr. Kyle Manno

Parish Staff

Elisa Barraza, *Parish Secretary*
Rafael Barraza, *Bookkeeper/Manager*
Sheryl Colwell, *YM/Confirmation*
Teresa Droske, *School Secretary*
Rae Eigenhauser, *DRE*
Elizabeth Faxon, *School Principal*
Mary George, *Evangelization Director*
Janet Harner, *School Bookkeeper*
Kendra Hiltenbrand, *Music Director*

ADVISORY COUNCIL CHAIRS

Larry Barry, *Stewardship Committee*
David Green, *Pastoral Council*
Teodoro Herrera, *Hispanic Committee*
Larry Sexton, *Finance Council*

750 Old Indian Trail,
Aurora, Illinois 60506

☎ 630.892.5918

☎ 630.892.6273

www.saintritaofcascia.org

☎ Mon-Thu, 9:00AM-4:00PM

Fri, 9:00AM-12:00PM

Upcoming events! - ¡Próximos eventos!

Be Reconciled, March 16—Church and Parish Center
Día de Confesiones, 16 de marzo—Iglesia y Centro Parroquial

ProLife Prayer, March 22 - 9 a.m.—5 p.m. - Planned Parenthood
Oración ProLife, 22 de marzo - 9 a.m.—5 p.m. - Planned Parenthood

Confessions every Friday during Lent at 6:00 p.m. - Church
Confesiones todos los viernes de Cuaresma a las 6:00 p.m. - Iglesia

Way of the Cross every Friday during Lent at 2:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (bilingual) - Church
Estaciones de la Cruz, todos los viernes de cuaresma, 2:15 p.m. (inglés) y 7 p.m. (bilingüe) - Iglesia

Fish Fry, every Friday during Lent, 4:30-7:00 p.m. - Parish Hall
Venta de pescado frito, todos los viernes de Cuaresma, 4:30-7:00 p.m. -

Pastoral Message

Last year was a very fruitful year for our parish as far as the Capital campaign was concerned. Thanks to your dedication and support of St. Rita we were able to complete many of the needed repairs to maintain our facilities in good working conditions.

In March of 2014 we presented the needs of the parish and also presented a three-year plan to complete all the major maintenance repairs needed, the two biggest were the parish center roof and the parking lot. These two projects were completed in the last two years plus many more.

This year is the last year of the original ARISE Capital Campaign drive which has a target of \$50,000 to complete the rest of the items listed in the original plans. Those items are as follows:

School Gym Roof (from 2015)	No Cost
Finish parish center tile asbestos removal	\$9,400
Parish center floor tile replacement	\$6,300
Church hall and bathrooms	\$8,000
Parish center sidewalk and drainage in back	\$3,000
Main drive and circle drive potholes repair	\$2,500
Awning for basement entrance	\$2,000
Electrical Panel	\$3,500
Parish center ceiling tiles	\$6,100
Security Cameras	\$2,500
Other Mischellaneous	\$6,700
Total	\$50,000

We will be making a presentation to the congregation the weekend of April a6-17 at which time we will be asking for your commitment to St. Rita and the 2016 ARISE Capital Campaign. In the meantime, you can donate to the campaign or submit the pledge card at the bottom of this sheet. Use the ARISE envelopes in your collection or a the back of the church.

Again, thank you very much for your support!

Mensaje Pastoral



El año pasado fue un año fructífero para nuestra parroquia en lo que se refiere a la campaña capital. Gracias a la dedicación y el apoyo de la comunidad de Santa Rita pudimos terminar muchas de las reparaciones necesarias para mantener nuestras instalaciones en buenas condiciones.

En marzo de 2014 presentamos las necesidades de la parroquia y también presentamos un plan de tres años para terminar todas las reparaciones mayores necesarias de mantenimiento, las dos más grandes eran el techo del centro parroquial y el estacionamiento. Estos dos proyectos se terminaron en los últimos dos años así como muchos más.

Este año es el último año de la recaudación de fondos de la Campaña Capital ARISE, la cual tiene una meta de \$50,000 para terminar el resto de los artículos enumerados en los planes originales. Estos artículos son los siguientes:

Techo del gimnasio de la escuela (del 2015)
 Terminar la remoción de los azulejos con asbestos del centro parroquial
 Reemplazar los azulejos del piso del centro parroquial
 Sótano de la iglesia y baños
 Acera del centro parroquial y drenaje en la parte de atrás del centro parroquial
 Reparación de baches del camino principal y el círculo
 Toldo para la entrada al sótano
 Panel eléctrico
 Plafones interiores del techo del centro parroquial
 Cámaras de seguridad
 Otros artículos misceláneos

Total

Estaremos haciendo una presentación a la congregación el fin de semana del 16 y 17 de abril, momento en el cual estaremos solicitando su compromiso con Santa Rita y la Campaña Capital ARISE 2016. Mientras tanto, usted puede donar a la campaña o enviar la tarjeta de compromiso localizada en la parte de abajo de esta hoja. Utilice los sobres ARISE que vienen con sus sobres o que se encuentran en la sala de acogimiento de la iglesia.

Una vez más, muchas gracias por su apoyo.

St. Rita ARISE Campaign Pledge Form

Name (nombre) _____

Address (dirección) _____

City & Zip (ciudad y código postal) _____

Pledge Amount/Cantidad del compromiso

Yearly Anual	Monthly Mensual	Other (otro) _____
<input type="checkbox"/> \$250	<input type="checkbox"/> \$25	<input type="checkbox"/> Year (año)
<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$20	<input type="checkbox"/> Month (mes)
<input type="checkbox"/> \$150	<input type="checkbox"/> \$15	Amount enclosed _____ Cantidad adjunta

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LAS MISAS**Saturday, March 12**

8:00AM Mass – ✕ Matthew Meyer
 4:30PM Mass – ✕ Adela Posada
 6:00PM Misa – Por un año mas de vida de Virginia Ramirez

Sunday, March 13

8:30AM Mass – ✕ Quynh Mai
 10:15AM Mass – ✕ Richard Huberty
 12:00PM Misa – ✕ Antonio Ceja, ✕ Francisco Javier Ceja
 7:00PM Misa – ✕ Enrique Hernandez

Monday, March 14

7:30 AM Mass – ✕ Lena Todd

Tuesday, March 15

7:30AM Mass – Helath of Victor Rivera
 9:00AM Mass – For the children of St. Rita

Wednesday, March 16

7:30AM Mass – ✕ Luisa Ochoa
 7:00PM Mass – ✕ Estevan Vargas

Thursday, March 17

7:30AM Mass – ✕ Mary Broski

Friday, March 18

7:30AM Mass – ✕ Richard Kellen

Saturday, March 19

8:00AM Mass – ✕ Jerome Reding, ✕ Pola Saltijeral
 4:30PM Mass – For the living and deceased members of the Kramer, Shaefers, Michels and Cain families
 6:00PM Misa –

Sunday, March 20

8:30AM Mass – ✕ Patrick Roche
 10:15AM Mass – ✕ Richard Huberty
 12:00PM Misa – ✕ Enrique Duarte, ✕ José Torres
 7:00PM Misa –

EVENTS/EVENTOS

All events must be scheduled through the Parish Office.
No exceptions.

Monday, March 14

1:00pm Prayer Group (Augustinian Room)
 6:30pm Legión de María (Augustinian Room)
 7:00pm Family Prayer Group (Chapel)
 7:00pm St. Vincent de Paul Meeting (Franciscan Room)
 7:00pm Creciendo en Cristo (Parish Hall)

Tuesday, March 15

9:30am ESL Classes (Parish Center)
 7:00pm Relit Training (Augustinian Room)
 7:00pm RCIA (School)
 7:00pm RICA (Escuela)
 7:00pm Adult Confirmation Class (School)
 7:00pm Clases de confirmación para adultos (Escuela)

Wednesday, March 16

11 am-1 p.m. Confessions (Parish Center)
 2:00-4:00 pm Confessions (Parish Center)
 6:00-8:00 pm Confessions (Church)
 6:00pm Cub Scouts (Parish Hall)
 7:00pm Misa (Chapel)

Thursday, March 17

6:30pm Church Cleaning #5 (Church)
 6:30pm Legión de María (Augustinian Room)
 7:00pm Growing in Christ (Dominican Room)
 7:00pm Council Meeting (Franciscan Room)

Friday, March 18

2:15pm Stations of the Cross—English (Church)
 4:30pm Fish Fry (Parish Hall)
 6:00pm Confessions (Church)
 6:30pm Grupo de Oración (Chapel)

Pray for the Sick/Oremos por los Enfermos

Mary Anderson, Margarita Villaseñor, Rita Contreras, Olga de La Torre, Anardi García, Rafael Anaya, Charlie Gust, Tom Cassidy, Joan Dewaard, Jesús Fausto, Linda Martin, Angélica Ramos, Leonardo Hernández, Irene Shramer, Juan Giménez, Manuel Lozano, Daniela Sánchez, Froilán Martínez, Mary Cassidy, Nelly Gardea, Florence Glynn, Armando Jiménez Romero, Helen Schuermer, Analucia Milagros Angulo, Toribio Escalante, Santiago Osuno, Emely Carmona, Laurel Hanks, Joan Riley, Narcisa Vega, Mary Harker, Sharon Andersen, Betty Lay, Nelly Salgado, José García, Mitchell Carlos, Gloria Carlos, Patricia Supple, Teresa Villanueva

Stewardship of Treasure Report**Weekend of March 5 & 6, 2016**

Total Offertory:	\$11,670.55
Mailed in Offertory:	\$ 1,290.00 Incl. e-giving
Holy Days Envelopes:	\$ 0.00
Bal. of DSP (pink envelope):	\$ 195.00
2nd collection for DSP:	\$ 2,152.69 (2/27-28/16)
Arise Capital Campaign:	\$ 282.00 (incl. mail in & e-giving)

¡Damos gracias a Dios por sus bendiciones!**5 y 6 de marzo de 2016**

Total Colecta del Domingo:	\$11,670.55
Correo:	\$ 1,290.00 Incl. e-giving
Sobres de días festivos:	\$ 0.00
Bal. de DSP (sobres rosa):	\$ 195.00
2a colecta de DSP	\$ 2,152.69 (2/27-28/16)
Campaña Arise:	\$ 282.00 (incluye correo y e-giving)

*We are a faith-filled multicultural community nourished by the Eucharist and God's Word.
 Transformed by the Spirit, we seek to become good stewards of the Lord's kingdom.*

*Somos una comunidad multi-cultural llena de fe y alimentada por la Eucaristía y la Palabra de Dios.
 Con la gracia del Espíritu Santo buscamos ser testigos del Reino de Dios.*

Easter Flowers and Pascal Candle

Flowers at weekend masses and special events are things we all enjoy at St. Rita's. The flowers enhance the beauty of our church, and they also are a special way to honor people or important occasions in our lives.

We invite you to become a part of this beautiful practice of giving special tributes to someone or by recognizing a significant event in your life by asking you to become a flower sponsor.

St. Rita's Liturgy ministry is currently expanding its flower donation offerings to include the Pascal candle. One of the beautiful traditions of the Easter season is the lighting of the Paschal candle which symbolizes Christ as the Light of the World. The candle stands before the altar throughout the days of Easter until Ascension Thursday, reminding us of the risen Christ – the true Light for each and every person.

Please place your donations in an envelope marked either Easter Flowers or Easter Candle and drop it in the regular collection basket.

If you would like to purchase the Pascal candle in memory of a loved one, contact Margaret Weiland at 630-859-3663.



Flores de Pascua y Cirio Pascual

Flores para las misas del fin de semana y sobre todo durante los eventos especiales son una de las cosas que todos disfrutamos en Santa Rita. Las flores realzan la belleza de nuestra iglesia y también son una manera especial de honrar a las personas o acontecimientos importantes en nuestras vidas.

Los invitamos a ser parte de esta bella práctica de dar tributos especiales a alguien o reconocer un evento importante en su vida al pedirle que se convierta en un patrocinador de flores.

El Ministerio Litúrgico de Santa Rita actualmente está ampliando sus ofrendas de donativos para flores para incluir el Cirio Pascual. Una de las hermosas tradiciones de la temporada de Pascua es la de encender el Cirio Pascual, el cual simboliza a Cristo como la Luz del Mundo. La vela se coloca delante del altar durante los días de Pascua y hasta el jueves de la Ascensión del Señor para recordarnos a Cristo resucitado, la verdadera luz de todas las personas.

Por favor coloque sus donativos en un sobre que diga flores de pascua o Cirio Pascual y póngalo en la canasta de la colecta.

Si le gustaría comprar el Cirio Pascual para recordar a un ser querido, póngase en contacto con Margaret Weiland llamando al teléfono 630-859-3663.

Easter Basket Blessing

Come join us on Saturday, March 26, at 10 a.m. for an Easter Basket blessing in church.

The blessing of the Easter Basket has been a cherished Catholic ritual for centuries among families of Eastern European origin, and adopted by people of all ethnic backgrounds who enjoy this richly symbolic custom. On Holy Saturday, families would prepare their Easter Baskets to be later blessed at church.

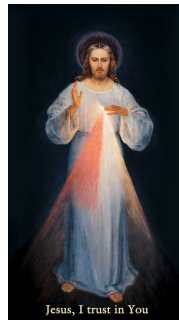


Bendición de las canastas de Pascua

Acompañenos el sábado 26 de marzo a las 10 a.m. a la bendición de las canastas de Pascua en la iglesia. La bendición de las canastas de pascua ha sido una apreciada tradición católica durante siglos entre las familias de Europa del Este y adoptado por las personas de todos los grupos étnicos, quienes disfrutaban esta costumbre de una gran riqueza simbólica. El Sábado de Gloria las familias preparan sus canastas de Pascua para ser bendecidas en la iglesia.

St. Mary's Parish Mission (Plano)

St. Mary Parish in Plano will have its Divine Mercy Mission "Rich in Mercy" on March 28 and 29 with featured speaker Fr. Andy Davy, MIC. On Monday, March 28 the talk will be "The Words of Mercy," 7:00 – 8:30 p.m. and on Tuesday, March 29 it will be "The Message and Devotion," 7:00-8:30 p.m. Adoration, Divine Mercy Chaplet and confessions. 901 N. Center Street, Plano. (630) 552-3448.



Misión Parroquial en Santa María, Plano

La iglesia Santa María en Plano llevará a cabo su Misión de la Divina Misericordia "Ricos en Misericordia" el 28 y 29 de marzo con el orador invitado Padre Andy Davy, MIC. El lunes 28 la plática será "Las palabras de misericordia" de 7:00 a 8:30 p.m. y el martes 29 la presentación será "El mensaje y la devoción" de 7:00 a 8:30 p.m. Adoración al Santísimo, Coronilla de la Divina Misericordia y Confesiones. 901 N. Center Street, Plano (630) 552-3448.



March 12 - 13, 2016

The International Appeal collection includes:

Peter's Pence
Catholic Relief Services
Aid to Central and Eastern Europe
Rockford Diocese's Response to World-wide Disaster
Rockford Diocesan Priests' Pension
Catholic Elementary School Financial Support for the Diocese of Rockford

Please bring the International Appeal envelope to Mass, or donate online at:
www.rockforddiocese.org/donate

Thank you for your generous gift.



12 y 13 de marzo de 2016

Óbolo de San Pedro
Catholic Relief Services colecta CRS
Servicios Católicos de Ayuda
Ayuda a Europa Central y Occidental
Fondo de ayuda para desastres en Estados Unidos y el mundo
Diócesis de Rockford responde
Pensión de los sacerdotes diocesanos de Rockford
Ayuda Financiera para escuela católica primaria
Diócesis de Rockford


Por favor entregue el sobre de la Colecta Internacional en la Misa o done en línea:
www.rockforddiocese.org/donate

Gracias por su generosa donación

Be Reconciled

His mercy endures forever.
Psalm 118

Come to confession on March 16.



Reconcílate

'Su misericordia es para siempre.'
Salmo 118

Ven a confesarte el 16 de marzo.



Parish Center

11:00 a.m.—1:00 p.m. - Fr. Manny
2:00—4:00 p.m. - Fr. Oscar

Church

6:00—8:00 p.m. - Fr. Oscar and Fr. Manny

Centro Parroquial

11:00 a.m.—1:00 p.m. - P. Manny
2:00—4:00 p.m. - P. Oscar

Iglesia

6:00—8:00 p.m. - P. Oscar y P. Manny

Easter Egg Hunt

Saint Rita will host an Easter Egg Hunt on Saturday, March 26 at 10:30 am. We are accepting donations of assorted Easter eggs and candy for the Easter egg hunt. Please leave your donations in the gathering space.



Búsqueda de huevos de Pascua

Santa Rita llevará a cabo la búsqueda de huevos de Pascua el sábado 26 de marzo a las 10:30 a.m. Estamos aceptando donaciones de huevos de pascua y dulces para las actividades de ese día. Por favor deje sus donativos en la sala de acogimiento.

Holy Week Schedule

Holy Thursday - March 24

Last Supper 7:00 p.m. (bilingual)

Good Friday - March 25

Way of the Cross 10:00 a.m. (bilingual) starts at Sacred Heart Church
Stations of the Cross 2:15 p.m. - Church
Passion of the Lord 3:00 p.m. - Church

Holy Saturday - March 26

Easter Vigil 7:00 p.m. (bilingual)

Easter Sunday - March 27

Regular Mass Schedule



Horario de Semana Santa

Jueves Santo - 24 de marzo

La Última Cena 7:00 p.m. (bilingüe)

Viernes Santo - 25 de marzo

Viacrucis 10:00 a.m. Inicia en el Sagrado Corazón (bilingüe)
Estaciones de la Cruz 2:15 p.m. - Iglesia
La Pasin del Señor 7:00 p.m. - Iglesia

Sábado de Gloria - 26 de marzo

Vigilia Pascual 7:00 p.m. (bilingüe)

Domingo de Pascua - 27 de marzo

Horario normal de las misas

Easter Church Cleaning

Please mark your calendars for Monday, March 21. We will be cleaning the church for Easter at 6:00 p.m. We will be washing the pews, so extra help is needed. Please bring a friend.

Limpieza de la iglesia para Semana Santa

Por favor marquen en sus calendarios el lunes 21 de marzo a las 6 de la tarde. Ese día estaremos limpiando la iglesia para la Semana Santa. Vamos a limpiar las bancas así que necesitamos más ayuda. Por favor traiga a un amigo.

Pro Life

Prayer warriors for life are needed on **Tuesday, March 22**, from 9 am to 5 pm at the Planned Parenthood abortion facility. Every 4th Tuesday is St. Rita's Day to provide a Prayerful Witness for Life. Two people are needed each hour. The sign up sheet is in the gathering space or just show up if you cannot make a commitment. The Rosary will be prayed at 2:00 p.m. with a Priest or a Deacon. Please sign up in the gathering space.



Por la vida

Se necesitan testigos de oración por la vida el **martes 22 de marzo** de 9 am a 5 pm en las instalaciones de la clínica de abortos Planned Parenthood. Cada cuarto martes es el turno de Santa Rita para ser testigos de oración por la vida. Se necesitan 2 personas cada hora. Las hojas para inscribirse se encuentran en la sala de acogimiento. El rosario se rezará a las 2 pm con un sacerdote o un diácono. Favor de inscribirse en la sala de acogimiento.

PARISH INFORMATION

MASS SCHEDULE

Monday – Friday (English).....7:30 AM
Wednesday (Spanish).....7:05 PM
Saturday (English).....8:00 AM & 4:30 PM
Saturday (Spanish)6:00 PM
Sunday (English).....8:30 & 10:15 AM
Sunday (Spanish).....12:00 & 7:00 PM

Eden Mass (English) every 3rd Monday of each month at 2:00pm, at Eden supportive living
311 S Lincolnway St, North Aurora, IL 60542

Reconciliation.....3:00-4:15 PM
Saturday (English & español)

Baptisms

Please contact the parish office 3-4 months in advance to arrange for Baptism. Contact: Elisa Barraza at 630-892-5918

Bereavement

Assists the family and making funeral arrangements for the deceased. Contact: Barb Puscas at 630-898-4097

Confirmation

Two-year preparation program beginning with 8th grade to high school. Contact: Sheryl Colwell at 630-892-5918 x251.

Weddings

Minimum of 6 months required for preparation. Contact the parish office to make arrangements.

Sick Calls

Please inform the parish office of any sick parishioners as soon as possible so a Priest can visit the hospital or residence immediately.

Religious Education

From elementary to middle school.
Contact: Rae Eigenhauser at 630-892-9507.

St. Rita Catholic School

Prekindergarten through 8th grade. Contact Mrs. Elizabeth Faxon, School Principal at 630-892-0200.

Ministry of Evangelization

Retreats, small communities, adult education.
Contact: Mary George at 630-892-6089

St. Vincent de Paul

For emergency assistance, please call 630-892-6186 and leave a message with your contact information.

Parish Registration

Catholics who live within the parish boundaries of St. Rita Catholic Church are encouraged to register. Please visit the Parish office.

INFORMACIÓN PARROQUIAL

Horario de las misas

Lunes-viernes (inglés en la capilla) 7:30AM
Miércoles (español en la capilla).....7:05PM
Sábado (inglés en la capilla)8:00AM
Sábado (inglés en la iglesia) 4:30PM
Sábado (español en la iglesia) 6:00PM
Domingo (inglés en la iglesia)8:30, 10:15AM
Domingo (español en la iglesia) 12:00, 7:00PM

Confesiones

Sábado (inglés y español en la iglesia)3:00-4:15 PM

Bautismos

Favor de llamar a la oficina parroquial de 3 a 4 meses antes. Contacte a Elisa Barraza al 630-892-5918

Confirmación

El programa de preparación de 2 años inicia a partir del 8avo año. Contacte a Sheryl Colwell 630-892-5918 x251.

Matrimonios

Solo para miembros registrados y que participan en la parroquia. Necesita 6 meses de preparación matrimonial. Favor de llamar a la oficina para mas información.

Unción de los enfermos

Por favor informe a la oficina parroquial si sabe de algún feligrés enfermo tan pronto como pueda, para que un sacerdote lo visite en su casa / hospital inmediatamente.

Quinceañeras

Contacte a Elisa Barraza a la oficina parroquial para más información de 8 a 10 meses antes.

Educación religiosa

Para niños de 6 años en adelante. Para mas información, contacte a Rae Eigenhauser al 630-892-9507

Escuela parroquial de Santa Rita

Desde pre-kínder hasta 8° grado. Para más información, contacte a la directora Elizabeth Faxon al 630-892-0200.

Ministerio de evangelización

Contacte a la directora: Mary George, 630-892-6089

San Vicente de Paul

Para recibir ayuda parroquial llame al 630-892-6186 y deje su mensaje con su información.

Registro parroquial

Si usted es católico y vive dentro de los límites parroquiales de Santa Rita, lo invitamos a registrarse. Pase a la oficina parroquial con Elisa

Atención: Si necesita una carta de confirmación de sus contribuciones para su declaración de impuestos para el año 2015 favor de llamar al Gerente de Finanzas de la Parroquia, Rafael Barraza al teléfono 630-892-5918 para solicitar su copia.

Attention: If you need confirmation of your contributions for your income tax report for 2015, please call the Parish Business Manager, Rafael Barraza, at 630-892-5918 and request a copy.

Ministries – Weekend of March 19 & 20, 2016
Ministerios – Fin de semana del 19 y 20 de marzo 2016

	Sat, March 19 4:30 pm English	Sun, March 20 8:30 am English	Sun, March 20 10:15 am English	Dom, 20 de marzo 12:00 pm Español	Dom, 20 de marzo 7:00 pm Español
EM'S Ministros de Eucaristía	Linda Wish - 1 Jerry Grimes - 2 Joan Olesen - 3 Ann Iglesias - 6 María Barraza - 7 Randy Sondgeroth - 8	Barb Pennington - 1 Jerry Lubshina - 2 Bob Schuerman - 3 Helen Schuerman - 6 Sandra Lorenz - 7 Ellen Voda - 8	Mary Rockwood - 1 Tom Neu - 2 Tracey Jenkins - 3 María Hoang - 6 Edgar Gonzalez - 7 Chung Hoang - 8	Elva - 1 Honorio - 2 Soledad - 3 María V. - 4 Piedad - 5 Verónica - 6 Juanita - 7 Reyna - 8	Milagros Mendoza - 1 Andrea Corral - 2 Guille Cerda - 3 Luis Patiño - 4 Alejandra Sánchez - 6 Christina Chávez - 7 Enrique Cerda - 8
Lectors Lectores	Rafael Barraza Jr. - 1 LaVerne Taylor - 2	Jennifer Sayasane - 1 Elizabeth Sayasane - 2	John Hiltenbrand - 1 Landa Midgley - 2	José C. - 1 Ana H. - 2	Bety Hernández - 1 Francisco Hernández - 2
Altar Servers Monagillos	Jordan Geriane Jessica Geriane Julia Rivera	Jacque Fechner Maddie Sayasane Izabel Hommowun	Katie Lifka Jillian Geronimo Gabiella Morales *	Stephanie Ana Laura Viviana	Mitchell Carlos Giselle Gálvez Matziel Leslie Mendoza Jesse Carlos Jaqueline Majana

The Truck is Coming!

The St. Vincent DePaul truck will be parked in our parking lot April 30th and May 1st to accept any clean, lightly used items you may have to donate to the less fortunate. So clean out those kitchen cabinets, closets and garages this spring and help yourself (it's tax deductible) and your fellow man at the same time. If you have any furniture – we will gladly come and pick it up. Just call 630-892-6186 and leave a message. Thank you for your generosity in the past and blessings upon you for helping the poor!



Ya viene el camión de Saint Vincent de Paul

El camión de Saint Vincent de Paul estará en el estacionamiento el 30 de abril y el 1 de mayo para aceptar artículos usados limpios y en buenas condiciones que nuestros feligreses tengan para donar a los menos afortunados. Así que a limpiar los gabinetes de la cocina, armarios y cocheras esta primavera para ayudarse a ustedes mismos (es deducible de impuestos) y a sus semejantes al mismo tiempo. Si usted tiene muebles para donar con todo gusto los recogemos, simplemente llame al teléfono 630-892-6186 y deje un mensaje. Gracias por su generosidad y bendiciones por ayudar a los pobres.

Confessions

Every Friday during Lent at 6:00 p.m. in Church

The Way of the Cross

Every Friday during Lent at 2:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (bilingual) in Church

Confesiones

Todos los viernes de Cuaresma a las 6:00 p.m. en la iglesia

Estaciones de la Cruz

Viacrucis todos los viernes de Cuaresma a las 2:15 p.m. (inglés) y a las 7:00 p.m. (bilingüe) en la iglesia

'FEEDING THE HUNGRY'

Food donations have been dropping off and the local food pantries (and the poor) are feeling this. Especially during the season of Lent, we are reminded that feeding the hungry is a Corporal Work of Mercy and one of the things we are asked to do is give alms. The following suggestion for each week of the month follows. Hunger never goes away. As people of God we may do this year round. Thank you.

- Week #1 Peanut Butter – Jelly
- Week #2 Cereal
- Week #3 Canned Soup – Vegetables
- Week #4 Pasta – Rice
- Week #5 (4 x a year) Soap – Toilet Tissue – Toothpaste

Alimentando a los hambrientos

Las donaciones de alimentos han estado disminuyendo y los bancos de comida (y los pobres) están sintiendo esta baja en donativos. Sobre todo durante esta temporada de Cuaresma se nos recuerda que alimentar al hambriento es una obra corporal de misericordia y una de las cosas que se nos pide es la de dar limosna. Les presentamos a continuación las sugerencias para cada semana del mes. El hambre nunca desaparece. Como pueblo de Dios podemos hacer esto durante todo el año. Gracias.

- Semana #1 Crema de cacahuete – mermelada
- Semana #2 Cereal
- Semana #3 Sopa de lata – vegetales enlatados
- Semana #4 Pasta – arroz
- Semana #5 (4 veces al año) jabón – papel higiénico – pasta de dientes

**ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER**
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed
As We Do All
Our Own Work
Lic# 055-026066
\$\$ Parishioner Discount \$\$
630-663-1444



KELLY Q. BENNETT
ATTORNEY AT LAW
PARISHIONER
• Personal Injury • Criminal Defense
(630) 264-0671
30 South Stolp Ave., #404, Aurora
www.bennettlawoffices.net



**RECEIVE FREE
ANDROID TABLET
WITH PURCHASE
OF VEHICLE!**

TAX REFUND!

We can help you purchase
a car or truck now.

630-585-7351

1207 E. New York St., Aurora

331-256-6264

1020 N. Lake St., Aurora

www.maganaautos.com

TAMMY NAILS

PROFESSIONAL NAIL CARE FOR LADIES & MEN

630-896-9610

931 Oak Street

North Aurora, IL 60542

The Healy Chapel

TRADITIONAL SERVICES - CREMATION
PREPLANNING - AFTER CARE
Serving All Faiths Since 1891



(630) 897-9291

332 W. Downer Place, Aurora 60506

(630) 466-1330

370 Division Dr., Sugar Grove 60554

(off Rt. 47 at Wheeler Rd.)

www.healychapel.com



Presence
McAuley Manor

- + CMS 5-star quality rating
- + Joint Commission-accredited
- + Specializing in short-term rehabilitation
- + 24-hour skilled nursing care
- + Part of a Catholic health system

Get in touch.

Call 630.859.3700

400 West Sullivan Road, Aurora



Protek
CONSTRUCTION, LLC

"The Restoration Experts"

Roofing • Siding • Gutters • Remodeling

331-444-7380

IL Lic. No. 104.017011

FREE ESTIMATES

Proudly Serving Parishioners

www.protekgc.com



CatholicMatch
Illinois

CatholicMatch.com/myIL



Wholesale
& Retail
All Types
Jewelry Repair
Layaway Plan

Se Habla Español

630-897-9282

23 N. Broadway, Aurora



Old Second
NATIONAL BANK

37 South River Street, Aurora

(630) 892-0202

We Have All The Services
You Need!



Fairview
DENTAL

smiles with style

541 W. Sullivan Road, Aurora, IL 60506

(630) 897-1156 • (630) 896-5374 fax

www.fairviewdental.net



The Daleiden Mortuary

220 N. Lake Street • Aurora

630-631-5500

See our interactive website at

www.daleidenmortuary.com

A Catholic & Benedictine College-Prep High School for Boys



1000 Butterfield Road
Aurora, Illinois 60502

TOURS AVAILABLE

Please contact the
Admissions Office at
630-897-6936 ext. 227 or
admissions@marmion.org



Visit us at www.marmion.org
MICHEL'S
PLUMBING, INC.
FOR SERVICE CALL
225 GALE 801-9700
LIC# 058-100942



An Affordable Assisted Lifestyle
Community for the Older Adult

Medicaid Accepted

630-406-9440

www.hw-batavia-sif.com

1079 E. Wilson St.

Batavia

Saint Margaret
Sunday Missal

An ideal companion
for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.

CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • www.wlpmusic.com

If You Live Alone You Need LIFEWatch!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✓ Ambulance Solutions as Low as \$1 a Day!
✓ Police
✓ Fire FREE Shipping
✓ Friends/Family FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.393.9954

Full Detectors Also Available

Ask about our AARP discounts

MADE AND MONITORED IN THE USA

LIFEWatchUSA
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980



Incomex

Tax Services Servicios de Notario • E-File • Notary Public

351 E. Indian Trail **630-966-2003**

Plaza Del Sol 981-D Aurora Ave. **630-566-2885** 380 W. Galena Blvd. **630-897-5402**

Se Habla Español

Especialista en Taxes • W-7 (ITIN)

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY



OneParish.com

Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory



Dr. David G. Lifka

Chiropractic • Acupuncture • Massage

(630) 898-0101

Therapy for Back, Neck & Joint Pain

Parishioner ♦ Aurora, IL

Dieterle Memorial Home

• Burial • Cremation

1120 S. Broadway, Montgomery

630-897-1196

www.dieterlememorialhome.com

Compliments of
PAUL L. GREVSKES

Attorney At Law

879-8383

Parish Member

State Farm

Caleb Strader Agency

Home • Auto • Life • Commercial

Se Habla Español

630-800-2743

35 N. Broadway, Aurora

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE



\$19.95*/Mo. + 1 FREE MONTH

> No Long-Term Contracts

> Price Guarantee

> American Made

TOLL FREE: 1-877-801-8608

*First Three Months

HOLIDAY
SPECIAL



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise. Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,

Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

an Official
Travel Agency
of AOS-USA



www.CatholicCruisesAndTours.com

